



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/46/742
4 December 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок шестая сессия
Пункт 18g повестки дня

НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ
И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ

Назначение членов Объединенной инспекционной группы

Записка Председателя Генеральной Ассамблеи

1. В своей резолюции 31/192 от 22 декабря 1976 года Генеральная Ассамблея утвердила статут Объединенной инспекционной группы. Ниже приводятся соответствующие положения статута, касающиеся состава Группы и назначения ее членов:

"Статья 2

1. В состав Группы входит не более одиннадцати инспекторов, которые выбираются из числа сотрудников национальных контрольных или инспекционных органов или из числа лиц, обладающих аналогичной компетенцией, на основе их специального опыта в национальных или международных административных и финансовых вопросах, включая вопросы управления. Инспектора выступают в их личном качестве.

2. Среди инспекторов не должно быть двух граждан одного и того же государства.

Статья 3

1. Начиная с тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи в 1977 году Председатель Генеральной Ассамблеи будет проводить консультации с государствами - членами Организации с целью составления, с должным учетом принципа справедливого географического распределения и

разумной ротации, списка стран, которым будет предложено выдвинуть кандидатов, удовлетворяющих требованиям, упомянутым выше, в пункте 1 статьи 2.

2. Председатель Генеральной Ассамблеи на основе соответствующих консультаций, в том числе консультаций с Председателем Экономического и Социального Совета и Председателем Административного комитета по координации, рассматривает соответствие предложенных кандидатов предъявляемым требованиям. После проведения, в случае необходимости, дополнительных консультаций с соответствующими государствами Председатель Генеральной Ассамблеи представляет список кандидатов Ассамблее для их назначения.

...

Статья 4

1. Срок назначения инспекторов составляет пять лет, и они могут быть вновь назначены еще на один срок. ..."

2. В настоящее время в состав Объединенной инспекционной группы входят следующие члены:

г-н Рауль Кихано (Аргентина)**, Председатель

г-н Адиб Дауди (Сирийская Арабская Республика)*, заместитель Председателя

г-н Анджей Лбрашевский (Польша)****

г-жа Эрика-Ирена Даес (Греция)****

г-н Ричард В. Хеннес (Соединенные Штаты Америки)****

г-н Мохамед Салах Э. Ибрагим (Египет)*

г-н Кахоно Мартохадинегоро (Индонезия)***

г-н Борис Павлович Прокофьев (Союз Советских Социалистических Республик)*

* Срок полномочий истекает 31 декабря 1992 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 1993 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 1994 года.

**** Срок полномочий истекает 31 декабря 1995 года.

/...

г-н Зигфрид Шумм (Германия)*

г-н Кабонго Тунсала (Заир)****

г-н Норман Уильямс (Панама)*

3. Таким образом, Генеральной Ассамблее будет необходимо назначить пять членов Объединенной инспекционной группы для заполнения вакансий, которые откроются в связи с истечением срока полномочий г-на Дауди, г-на Ибрагима, г-на Прокофьева, г-на Шумма и г-на Уильямса.

4. В результате консультаций и с учетом кандидатур, предложенных государствами Восточной Европы и государствами Латинской Америки и Карибского бассейна (см. приложения I и II), Председатель Генеральной Ассамблеи составил в соответствии с пунктом 1 статьи 3 статута список стран, которым предложено выдвинуть кандидатов, удовлетворяющих требованиям, упомянутым в пункте 1 статьи 2. В этот список входят следующие государства-члены:

Доминиканская Республика
Союз Советских Социалистических Республик

5. Государства Африки, Азии, Западной Европы и другие государства также предложили Председателю ряд кандидатур, число которых превышало количество мест, отведенных для этих регионов. С учетом этой ситуации по предложению Председателя Генеральная Ассамблея провела на своем 56-м пленарном заседании 27 ноября 1991 года тайное голосование с целью оказать помощь Председателю в выборе трех государств-членов для включения в список стран, которым предложено выдвинуть кандидатов. Тремя выбранными государствами-членами являются:

Алжир
Италия
Иордания

6. После проведения консультаций, о которых говорится в пункте 2 статьи 3 статута, в том числе консультаций с Председателем Экономического и Социального Совета и Генеральным секретарем как Председателем Административного комитета по координации, Председатель Генеральной Ассамблеи представит Ассамблее список кандидатов для их назначения.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Письмо Постоянного представителя Союза Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных Наций от 25 октября 1991 года

[Подлинный текст на английском языке]

Как Председатель Группы государств Восточной Европы в октябре 1991 года имею честь сообщить Вам о том, что Группа одобрила кандидатуру Союза Советских Социалистических Республик в состав Объединенной инспекционной группы.

Влий М. ВОРОНЦОВ

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Вербальная нота Постоянного представительства Мексики при
Организации Объединенных Наций от 2 декабря 1991 года

[Подлинный текст на английском языке]

Постоянное представительство Мексики при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации и как Председатель Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна в декабре хотело бы сообщить Вам о том, что ГРУЛАК одобрила кандидатуру посла Омеро Луиса Эрнандеса, Доминиканская Республика, в состав Объединенной инспекционной группы для выборов, которые состоятся в ходе текущей сессии Ассамблеи.
